

# JUMELAGE AVEC PIELENHOFEN

## Signature de la charte de jumelage

Samedi 22 mai 10h

Monsieur le Maire, (Reinhold FERSTL)

Mesdames, Messieurs,

Chers amis,

Nous voici tous réunis pour célébrer la création officielle du jumelage entre la ville de Crécy-la-Chapelle et Pielenhofen, ce joli village Bavarois de la pittoresque vallée de la Naab.

En tant que Maire de Crécy et au nom de tous les élus et les habitants de notre commune, je suis particulièrement heureux et ému de sceller, en ce jour, nos liens d'amitié.

Je voudrais, en premier lieu, saluer le travail réalisé, du côté de Pielenhofen par Bernd BREMICKER et les membres de son comité de jumelage (avec une mention particulière pour ULRIKE et ses dons d'interprète-traductrice) et du côté de Crécy-la-Chapelle, par Michel LETISSIER qui, depuis deux ans, avec l'aide précieuse de Brigitte, son épouse, et toute l'équipe du comité de jumelage créçois, a vaillamment orchestré, avec maestria, toute l'organisation de notre union.

Je tiens également à remercier les associations qui se sont particulièrement investies pour que ces journées soient riches en animations :

- Culture et Loisirs avec la bibliothèque, le club de randonnée et le club photo
- Les Ateliers du Grand Morin
- Le Clap et les Bobines de la Collégiale
- Les chorales : Petit Chœur du Grand Morin, École de Musique du Pays Créçois
- Les Pompiers et les Jeunes Sapeurs Pompiers de Crécy-la-Chapelle
- Les Anciens Combattants et le Souvenir Français
- Les Services de la Mairie, les Services techniques.

Je ne reviendrai pas sur les détails techniques de ce jumelage, je laisse cela aux « experts » qui ont nourri et fait vivre cette coopération. Ils vous présenteront, bien mieux que moi, les brillants résultats de leur engagement.

Signer un serment de jumelage est un acte fort qui ne se limite pas à un paraphe en bas d'un texte officiel.

Un serment de jumelage,

- C'est faire prendre conscience aux populations des deux communes que chaque citoyen peut faire partie de cette aventure humaine qui va enrichir la connaissance de notre nouvel espace politique qu'est la communauté européenne.
- C'est un engagement des municipalités qui n'est pas limité dans le temps.
- C'est la participation directe des citoyens dans un esprit de création très libre, car il est pluridisciplinaire.
- Mais c'est aussi, plus simplement, pour les habitants, créer des liens d'amitiés, comprendre les habitudes de vie de chaque communauté, organiser des échanges de jeunes, d'associations, de commerçants, d'entreprises, et de bien d'autres initiatives.

A l'heure où le monde est un village, où la technologie réduit les distances, où la mondialisation peut tendre à l'uniformité, notre amitié peut constituer un repère, un socle où avec nos histoires, nos cultures proches mais tout de même différentes, nous affronterons les grands défis de notre époque.

Les Européens sont de plus en plus proches par leurs échanges, tant économiques que culturels. Les nations du vieux continent comprennent enfin que leur histoire présente plus de similitudes que de différences.

Certes, nos frontières européennes sont ouvertes, certes de multiples nouveaux canaux de contacts ont vu le jour depuis l'après-guerre, mais je crois sincèrement que pour permettre un ancrage géographiquement concret, ce type de jumelage est nécessaire et doit perdurer.

Si nous voulons avancer vers l'affirmation d'une citoyenneté européenne, il faut tenir compte des aspirations nouvelles de chacun de nos concitoyens.

Les jumelages sont le moyen de prolonger concrètement les accords nombreux et variés qui participent à la fraternité entre les régions et les communes de France et d'Allemagne.

Ce sont en effet les hommes et les femmes de nos deux communes qui transposent, dans la réalité, sur leur lieu de travail ou pendant leurs loisirs, ce besoin de partage et d'altérité bien au-delà de supposées barrières linguistiques ou culturelles. Ensemble, nous contribuerons à construire une Europe stable et unie, enracinée dans les têtes et dans les cœurs parce que confortée par l'ensemble des expériences mutuelles que nous faisons vivre aux habitants de nos communes.

Au-delà de l'Europe politique, sociale, économique, c'est cette fraternité concrète, c'est cette amitié renouvelée qui construiront l'Europe que nous appelons de nos vœux.

Je souhaite donc que nous soyons pour les jeunes générations, (et je salue plus particulièrement les 19 jeunes de la délégation), source d'espérance, espérance d'enrichissement par la différence, espérance d'une Europe porteuse de valeurs humanistes dans un monde inquiet et trop violent.

Cette amitié, ce partage, ont un sens très fort pour nous et pour vous, habitants de Pielenhofen.

Je crois pouvoir dire qu'après ce véritable coup de foudre, nos deux communes se sont passées de fiançailles pour s'unir par des liens plus intenses, ceux du mariage que nous célébrons aujourd'hui.

En cet instant je citerai **Konrad ADENAUER**, ancien Chancelier de la République fédérale d'Allemagne : « **l'unité de l'Europe est devenue un rêve en moins. Elle a suscité un espoir pour tous. Elle est aujourd'hui une nécessité pour tous** ».

Alors, monsieur le Maire, n'en doutez jamais : vous et vos compatriotes êtes ici dans votre ville. Oui, en ce moment fort et emblématique, je voudrais redire aux habitants de la « perle de la vallée de la Naab » qu'ils sont toujours les bienvenus dans la « Venise de la Brie ». Aujourd'hui et demain.

Vive Pielenhofen, vive Crécy-la-Chapelle, vive l'amitié entre nos deux communes, vive l'amitié entre l'Allemagne et la France.

Michel HOUEL

Sénateur Maire de Crécy-la-Chapelle